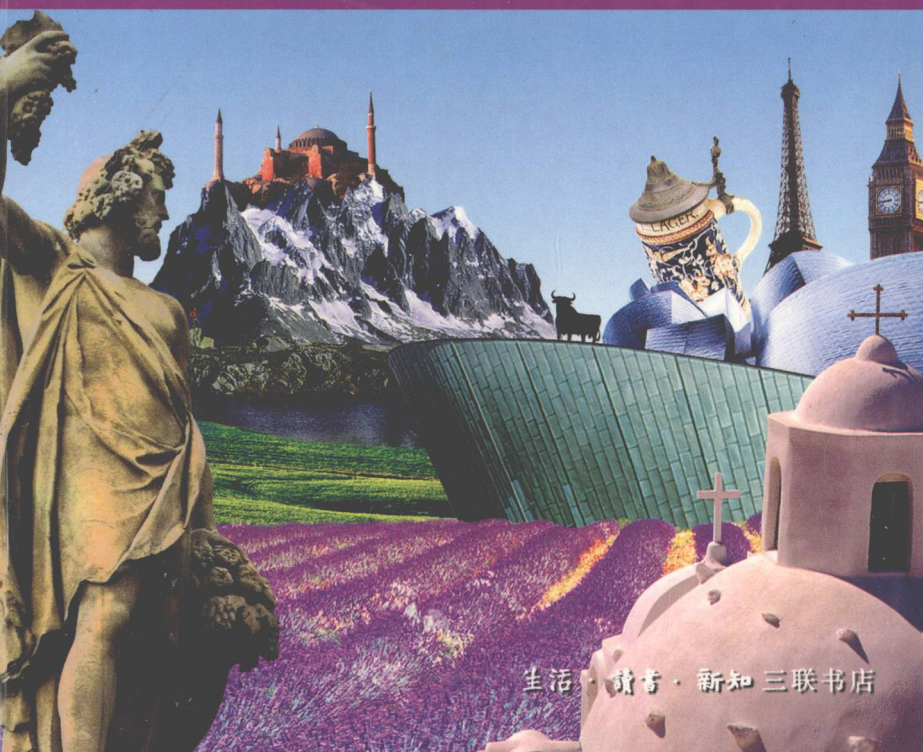


欧洲

on a shoestring



生活·读书·新知三联书店

欧洲

on a shoestring



Tom Masters

Brett Atkinson, Carolyn Bain, James Bainbridge, Neal Bedford, Oliver Berry,
Paul Clammer, Geert Cole, Jayne D'Arcy, Chris Deliso, Peter Dragicevich,
Lisa Dunford, Mark Elliott, David Else, Steve Fallon, Duncan Garwood, Leanne Logan,
Vesna Maric, Marika McAdam, Craig McLachlan, Becky Ohlsen, Fran Parnell,
Leif Pettersen, Brandon Presser, Robert Reid, Tim Richards, Simon Richmond,
Miles Roddis, Damien Simonis, John Spelman, Regis St Louis, Andrew Stone,
Andy Symington, Ryan Ver Berkmoes, Nicola Williams, Neil Wilson

欢迎反馈

Lonely Planet非常希望得到来自旅行者的反馈——你的意见会使Lonely Planet时刻保持警觉，把书越做越好。虽然Lonely Planet不能一一回复每一封来信，但可以保证在编写下一版之前，你的反馈会及时送到相关作者手中。Lonely Planet经验丰富的作者队伍会认真阅读你的信件的每一个字，了解你对本书喜欢什么，不喜欢什么。Lonely Planet会在下一版书中“幕后”部分向所有来信的读者致谢。

Lonely Planet真诚地欢迎中文版读者的反馈意见。如果你想对本书提出修改意见，或者想了解更多有关Lonely Planet的故事、新闻报道和旅行信息，请登录我们的网站www.lonelyplanet.com/contact，以及中文网站www.lonelyplanet.com.cn。

请注意：Lonely Planet可能会将你的意见编辑、复制或合并，用于诸如旅行指南、网站和数字产品等Lonely Planet产品中。所以，如果你不希望你的意见被复制，或者不希望你的名字出现在致谢名单中，请提前告知。欲了解我们的隐私政策，请登录www.lonelyplanet.com/privacy。

欧洲

中文第三版

Original Title: *Europe on a shoestring* (6th edition, Oct 2009)

简体中文版文字和地图 © Lonely Planet 2011

本简体中文版经 Lonely Planet 授权，由生活·读书·

新知三联书店出版。

©文中图片由摄影者持有版权，2011

封面图片合成：Yukiyoshi Kamimura。

本书中图片由JerryPDX、iStockphoto 和 Lonely Planet Images提供，

摄影者：Bruce Bi、John Elk III、Richard l'Anson、Diana Mayfield、Gareth McCormack、Guy Moberly、Andrew Peacock、Craig Pershouse、Will Salter、Damien Simonis、David Tomlinson。

本书中绝大部分图片可通过Lonely Planet Images：
www.lonelyplanetimages.com获得授权。

版权所有，无出版人书面许可，不得以任何方式复制、节选或传播本作品部分或全部内容。

Lonely Planet

(公司总部) ABN 36 005 607 983

Locked Bag 1, Footscray, Victoria 3011, Australia

☎ (03) 8379 8000 传真：(03) 8379 8111 网址：www.lonelyplanet.com

Email: talk2us@lonelyplanet.com.au (同时在英国、美国设有办事处)

Lonely Planet 以及 Lonely Planet 图形标志均为 Lonely Planet 公司注册商标。Lonely Planet 不允许其名称以及商标用于其他商业用途，如：商店、餐馆或旅馆。如发现此类情况，请联系以下地址投诉：www.lonelyplanet.com/ip

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量，但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、可靠性以及完整性做任何明示或暗示之声明或保证，并只在法律规定范围内承担责任。

图书在版编目 (CIP) 数据

欧洲 / 澳大利亚 Lonely Planet 公司编；

闵楠等译. —3版. —北京：

生活·读书·新知三联书店，2011.5

(Lonely Planet 旅行指南系列)

ISBN 978-7-108-03669-8

I. ①欧… II. ①澳… ②闵… III. 旅行指南—欧洲
IV. ① K950.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 033726 号

责任编辑 鲍 准

版式设计 朴 实

责任印制 常宁强

出版发行 生活·读书·新知三联书店
(北京市东城区美术馆东街 22 号)

邮 编 100010

图 字 01-2009-6518

经 销 新华书店

印 刷 北京隆昌伟业印刷有限公司

版 次 2011 年 5 月北京第 3 版
2011 年 5 月北京第 10 次印刷

开 本 850 毫米 × 1100 毫米 1/32 印张 40.375

印 数 48,001-60,000 册

定 价 98.00 元

冰岛 (见 568 页)

从火山景观到温泉。看起来十分另类的冰岛却有一颗热情的心

苏格兰高地 (见 219 页)

去苏格兰北部看看欧洲最为质朴且点缀着奇异地堡的地方

都柏林 (见 587 页)

在这个充满魔力、五光十色的爱尔兰首都，酒和文学是同义词——难道不是吗？

伦敦 (见 159 页)

包罗万象的英国首都，是个生机勃勃又瞬息万变的快活的文化中心

巴黎 (见 369 页)

爱上时尚的法国首都，以及那里无数的博物馆、豪华的购物中心和独特的咖啡馆文化。

瑞士阿尔卑斯山 (见 1135 页)

欧洲最雄伟的山脉，值得任何技艺高超的滑雪者、登山者和远足者一展身手

里斯本 (见 902 页)

徜徉在老派的阿尔法玛区风景如画的小巷中，然后再一头钻进上城区疯狂的夜生活里

巴塞罗那 (见 1041 页)

在西班牙最富生机、最激动人心的城市中晒晒太阳，感受一下这座极具创造性的文化大熔炉

意大利 (见 616 页)

可别错过欧洲最大的“单幅画卷”。罗马、那不勒斯、佛罗伦萨和威尼斯都不可不看！





挪威 (见 838 页)

在从奥斯陆去卑尔根的火车上, 要做好准备: 欧洲最壮美的海岸线会让你惊呆了

斯德哥尔摩 (见 1091 页)

瑞典优雅的首都, 在水上游览, 在顶级博物馆里探寻, 在后街小巷中漫步

莫斯科 (见 956 页) 和圣彼得堡 (见 962 页)

在俄罗斯千差万别的面孔中, 只取其中两张看看: 先去消费主义、无拘无束的莫斯科, 再去庄严雄伟的帝都圣彼得堡

柏林 (见 444 页)

欧洲最酷的城市? 在重生的德国首都的酒吧和夜总会里尽情欢乐吧

布拉索夫 (见 941 页)

以这个哥特式的中世纪小城为基地, 在令人魂牵梦萦的特兰西瓦尼亚高原探索城堡或爬山

科托尔湾 (见 780 页)

到黑山, 看看这座夹在两座巨大的石灰岩峭壁之间的古老而迷人的小城

伊斯坦布尔 (见 1145 页)

曾经是拜占庭王朝和奥斯曼帝国辉煌的首都, 也是世界上真正宏伟的城市之一

克罗地亚 (见 247 页)

任何语言都已无法形容亚德里亚海滨的这块瑰宝, 千万别错过它风光旖旎的海岸线和古朴天然的岛屿

希腊 (见 506 页)

在阳光明媚的古代文明之岛, 开始你自己的“奥德赛之旅”

欧洲亮点

像欧洲这样一个丰富多彩、令人惊奇的大陆，怎么可能用三言两语来概括呢？你也许是冲着这里久负盛名的地标、无与伦比的博物馆和令人屏息的建筑来的，但我们敢打赌，当你打道回府时，给你留下深刻印象的，肯定不只是那些重大建筑，还会有大量五光十色、出乎你意料的事物，长存在你的记忆中。从激动人心的火车之旅、令人惊叹的美丽风光到会让你经年难忘的美食，还有你在这块大陆所有角落结识的新朋友，都会很快证明，欧洲是任何三言两语都无法概括的。



1

火车之旅

MARTIN MOOS

乘火车旅行（见 1202 页）并与同车厢的当地人聊天，在东欧各地都是一大亮点。一个保加利亚小伙子，因为和我们聊得异常兴奋，还送给我们一大罐他父亲农场里自酿的蜂蜜。

Trent Paton, Lonely Planet 员工

历史

“我在欧洲长大。那里是历史起源的地方”——Eddie Izzard, 英国喜剧演员

从古希腊和文艺复兴, 到 19 世纪的帝国和 20 世纪的纷争, 欧洲复杂、血腥但又引人入胜的历史 (见 40 页), 无论怎样游览这个大陆, 都会为你提供津津有味的话题。

Clifton Wilkinson, Lonely Planet 员工

JON DAVISON

2



意大利

别的国家或许以美食、美景、历史、艺术、文化等见长, 但说到活力, 没有哪个国家能与意大利 (见 616 页)——欧洲南部最性感的“靴子”——相媲美。这个拥有无数神话故事的 bel paese (美丽国度) 将自然奇观、艺术魅力、文化标志、悠久传统和出人意料的风俗融为一体, 令人陶醉。

Duncan Garwood, Lonely Planet 作者, 意大利人

JULIET COOMBE

3





4

巴黎

OLIVIER CIRENDINI

数百年来，法国首都（见 369 页）一直吸引着来自世界各地的艺术家，从达·芬奇到毕加索。今天，这意味着在这座城市的画廊和博物馆里，游客们可以尽享这些艺术家们辛劳的成果。

Oliver Berry, Lonely Planet 作者，英国人



5

食物

DALLAS STRIBLEY

我最喜欢回顾的旅行记忆都与食物（见 44 页）有关。在巴黎我吃完了一大盘豆焖肉，让饭馆老板很高兴；在西班牙我用大家都能看懂的手势点了非常好吃的火腿和鲜鱼；在开往雅典的火车上我品尝了当地的山羊奶酪和橄榄——我的欧洲之旅是用美食串起来的。

Jo Potts, Lonely Planet 员工

地下

Tube、Metro、U-Bahn——欧洲的各种地铁系统都会让你产生独特的体验。你不仅可以观看往来的人群，还可以欣赏迷人的建筑，例如在巴黎或莫斯科。小心脚下！

Chris Girdler, Lonely Planet 员工

TOM COCKREM

6



咖啡馆文化

当旅行让你疲惫不堪、头昏脑涨的时候，带上一本介绍当地的书，享受一天咖啡馆文化吧。点上一大份蛋糕，徐徐翻开书页，时而看看过往的行人，或者想想下一个目的地是哪里。

Caroline Sieg, Lonely Planet 员工

DALLAS STRIBLEY

7





DAVID TOMLINSON

8

安达卢西亚

其他地方的西班牙人也许不同意，但许多游客都认为安达卢西亚（见 1059 页）是西班牙的精华所在。阳光照耀着群山环抱的白色村庄，小巷的酒吧里人们即兴跳起弗拉门戈舞。格拉纳达、科尔多瓦和塞维利亚的伊斯兰建筑都值得去探索，绝对是令人难以忘怀的体验。

Lucy Monie, Lonely Planet 员工



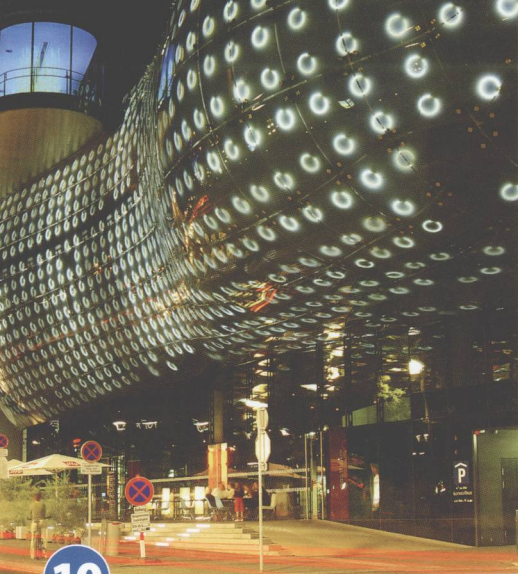
GARETH MCCORMACK

9

阿尔卑斯山脉

令人心生敬畏，但并非高不可攀。欧洲最著名的山脉一年四季都有不同的美景和户外活动。想尝试夏季冰川滑雪，或者模仿一下电影《音乐之声》里的朱莉·安德鲁斯 (Julie Andrews)？来这儿就对了。

Sue Holmes, 英国旅行者



10

艺术

MARTIN MOOS

从史前岩画到最新潮的表演艺术，欧洲很早就有穿上画家罩袍，等待灵感降临的历史（见 42 页）。各大国家的首都均以收藏有令人惊叹的昔日大师作品而闻名，而许多首府城市也成了新锐现代艺术之家——英国纽斯卡尔和奥地利格拉茨这两座城市里的建筑本身就是艺术品。

Imogen Hall, Lonely Planet 员工

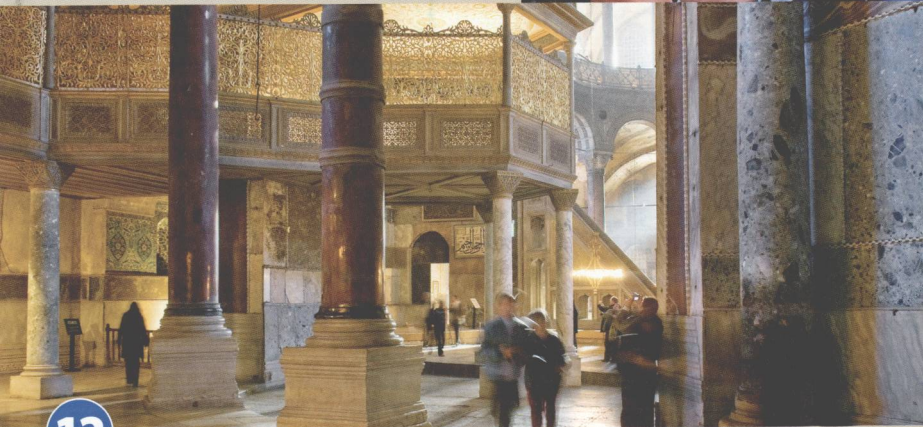
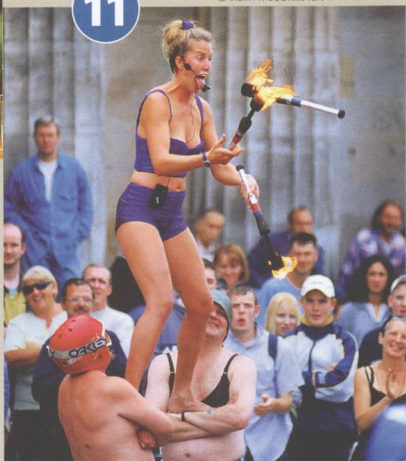
节日和重大活动

在一年中的任何时候游览欧洲，都有可能赶上至少一个地方性或全国性的庆典（见 47 页）。在巴伦西亚的火节（Las Fallas）上要远离烟火的狂潮，在格拉斯顿伯里你会搞得浑身脏兮兮，在圣彼得堡白夜节（White Nights）上你的生物钟会乱得一塌糊涂，在爱丁堡艺穗节上则能欣赏奇特而有趣的边缘艺术。

Katrina Browning,
英国旅行者

GARETH MCCORMACK

11



12

伊斯坦布尔

IZZET KERIBAR

来到历史悠久且充满异国情调的伊斯坦布尔（见 1145 页），欧洲就画上了一个光辉灿烂的句号。这座土耳其最大的城市，有令人难以置信的美食，令人叹为观止的美景，还可以乘坐博斯普鲁斯海峡渡轮在欧洲和亚洲之间畅游。这的确是全球真正堪称伟大的城市之一。

James Bainbridge, Lonely Planet 作者，英国人



13

海滩

MARTIN MOOS

在凉爽的法国度假村消暑，在伊维萨岛通宵跳舞到天明，在希腊独自寻找隐秘的小海湾，或者在克罗地亚海岸裸泳——无论你是想参加聚会，想远离尘嚣还是只打算把皮肤晒黑，欧洲都有大量海滩（见 37 页）可供选择。

Paula Hardy, Lonely Planet 员工



14

伦敦

ORIEN HARVEY

巨大、壮观、奢华又活力十足，伦敦（见 159 页）实在是五彩纷呈，难以归类，但又极其重要，令人难以忽视。它不仅是英国的首都，也是欧洲夜生活、文化和餐饮的中心。你肯定会比原计划待得更久，花钱更多。

Clifton Wilkinson, Lonely Planet 员工



JONATHAN SMITH

15

圣彼得堡

彼得大帝创建的这座不同凡响的城市，是俄罗斯的“欧洲之窗”——这是一扇怎样的窗户啊！它精选并融汇了欧洲建筑和艺术最壮丽的风格。从冬宫 (Winter Palace) 的外立面到夏宫 (Peterhof) 的喷泉，圣彼得堡处处让人惊叹不已，其价值远非那个“北方威尼斯”的昵称所能概括。

Tom Master, Lonely Planet 作者，英国人

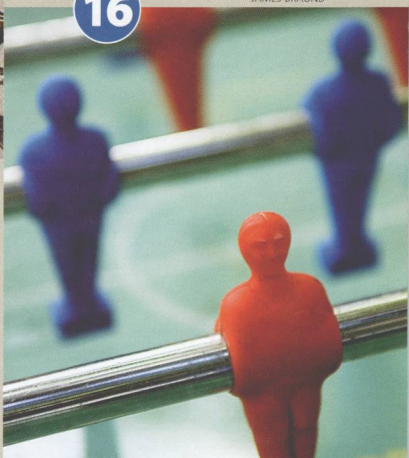
游戏

欧洲在各种不同场合都有独特的运动。如苏格兰的扔木棒，法国的桌上足球，爱沙尼亚的荡秋千。芬兰人喜欢 eukonkanto (背老婆赛跑)，英格兰人的滚奶酪比赛为格洛斯特硬干酪找到了新用途，荷兰有象棋和拳击组合的比赛，希腊人的 rouketopolemos (火箭战) 则不仅能照亮夜空，也许还能为你指明旅程。

Debra Herrmann,
Lonely Planet 员工

JAMES BRAUND

16



ANDREW BURKE

17

夜生活

再没有什么地方的夜生活像伦敦那样丰富多彩，也再没有什么地方的“刷夜”热情像马德里那样高涨，但柏林作为欧洲大陆夜总会之都而复苏 (见 453 页)，贝尔格莱德 (见 979 页) 等地呈现方兴未艾的景象，这意味着你走遍欧洲，到处都能享受派对生活。

Owen Eszeki, 澳大利亚旅行者



WILL SALTER

18

迷失

任何旅行，最令人难忘的亮点往往是你独自发现的意外“宝藏”，如一座位置隐蔽的美丽教堂，平静地跋涉于山间却看到了最惊人的美景，或者在后街小巷打转时遇到一家格外友善的当地酒吧。

David Else, Lonely Planet 作者, 英国人



DAVID TOMLINSON

19

足球

足球（见 45 页）在欧洲是一门宗教。诸如伦敦的温布利球场（Wembley）和巴塞罗那的诺坎普体育场（Camp Nou）这样的顶级球场当然值得一游，但最吸引球迷的还是比赛本身。当地球队的“同城德比大战”往往都是终极体验，其中著名的有格拉斯哥的“老字号德比”（Old Firm Derby，流浪者队[Rangers]对凯尔特人队[Celtic]），以及“米兰德比”（Derby della Madonnina）——米兰双雄在圣西罗球场（San Siro）的对决。

Matt Bowell, Lonely Planet 员工

托尼 · 惠勒致中文版读者

1972 年我离开伦敦，准备花一年的时间周游世界。那一年，我刚 25 岁，而我的妻子莫琳只有 22 岁。我们没什么钱，也根本没有想到这是一次多么漫长的旅程，远远超过当初预计的一年。事实上 30 多年后，我们依然在路上。

就在这条没有尽头的旅途中，我们创建了 Lonely Planet，今天它已经发展成为世界上最大的一家旅行指南出版公司。这一路我们曾经历了太多的风风雨雨，起起落落。6 个月后当我们穿越欧亚两洲到达澳大利亚悉尼时，我们的全部家当只剩下了 27 澳分（约合 2 元人民币）。但不管怎样，在这条路上我们度过了真正幸福的时光。

一次又一次，我们认识到旅行不仅是世界上最大的产业，同时还可以让一个国家的人民去认识另一个国家的人民。一次又一次，我们发现素不相识的陌生人对于在路上的旅人会表现出难以置信的友善和乐于助人。我们也发现自助旅行是旅行的最佳方式，这时，你不再是一个旅游团中面目模糊、毫无个性的一位，你是一个独立的个体，你所有的交流和所有的友谊，都将是由你——一个独立的人，去和另一个人直接发生联系。

此外，旅行比你想象的要容易。我只会说一点点汉语，然而我却游遍了中国，一点障碍都没有。在汽车站，会有人卖给我车票；在餐馆，会有人把饭菜摆在我面前；在旅馆，会有人帮我找房间。当你在中国境外旅游时，你会发现我所遇到过的这些事情同样会发生在你的身上。

这个世界是如此广阔，如此美丽。来吧，来感受它吧。

Lonely Planet 出版公司共同创始人

托尼 · 惠勒 (Tony Wheeler)



LONELY PLANET 的故事

Lonely Planet 的传奇首先源自于一次经典的探险旅行，那是 1972 年，年轻的托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇 (Tony & Maureen Wheeler) 从伦敦出发，穿越欧亚大陆到达澳大利亚。他们几乎已身无分文，在打工过程中，有很多想要自助旅行的人不断询问他们此次旅行的情况和遇到的各种问题，因此他们决定写一本旅行手册，以满足更多人的需求。第一本 Lonely Planet 旅行指南——《便宜玩转亚洲》(*Across Asia on the Cheap*) 是在厨房的饭桌上完成的，之后托尼和莫琳夫妇亲自到当地的书店上门推销。这本书一面世，立即成了畅销书。

接着，他们又用了 18 个月的时间重访东南亚，这次旅行诞生了第二本手册——《东南亚》(*South-East Asia on a Shoestring*)，后来成为同类书中最受欢迎的一本。直到今天这本书仍在销售，已经更新到 15 版，但封面一直保留着独特的黄色（当年第一版的时候，这本书在全世界被亲切地称为“黄色圣经”）。

从厨房餐桌起步的 Lonely Planet 如今已成为世界第一旅行出版商。目前，Lonely Planet 在澳大利亚墨尔本、美国奥克兰、英国伦敦设有自己的办事处，400 多名员工全都是热爱旅游的旅行者。

现在，Lonely Planet 已出版 600 多种旅行指南，涉及范围几乎覆盖全世界的每个角落。产品在 200 多个国家和地区销售，是欧洲、美国和亚洲一大洋洲地区旅行指南的首选品牌。Lonely Planet 旅行指南系列定位全球，提供准确、详细、可信的信息，书中的所有信息都是由来自 40 多个国家的 350 多名专业作者亲身到当地调查所得，并撰写成书的。Lonely Planet 旅行指南已经陪伴世界上数亿的旅行者踏上了他们的旅程。旅行者信赖 Lonely Planet，是因为 Lonely Planet 的先驱精神，因为 Lonely Planet 可以提供有深度的目的地介绍，因为 Lonely Planet 的指南十分实用，而且充满宝贵的旅行小窍门，还因为 Lonely Planet 坚定不移地保持其独立性。Lonely Planet 指南不含任何广告，它是由旅行者写给旅行者的，通过论坛和每周 1000 封的来信，它和旅行者保持着极为紧密的联系。

如今 Lonely Planet 的创始人托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇仍然花大部分时间四处旅行，并通过他们自己的公益组织——星球惠勒基金——积极地参与各类国际发展项目与工程。Lonely Planet 相信，通过负责任的旅行，包括环保的旅行方式及尊重当地文化的旅行态度等，旅行者能为他们到访的国家作出积极的贡献。他们不但能欣赏和了解这个国家的文化、野生动植物和自然风光，还可以在当地社区消费以帮助当地的经济，让旅行变成一股积极、正面的力量。

Lonely Planet 热切地期望能帮助人们走到一起，共同分享彼此的经历，丰富每个人的生活，其重点仍然放在自助游上，以便帮助旅行者亲身探索和更好地理解这个世界。Lonely Planet 从未改变当初撰写和出版《便宜玩转亚洲》时乐观、主动以及富有冒险精神的理念。正如托尼·惠勒近 40 年前所言：“当你下定决心准备出发时，最困难的时刻就已经过去了。那么，出发吧！”

如何使用本书

使用 Lonely Planet 旅行指南最让人开心的，就是你可以选择任何自己喜欢的旅行方式。Lonely Planet 相信，旅行中最难忘的经历往往是那些出乎你意料的事情，而最激动人心的发现也往往源于你自己亲身的寻觅。旅行指南不是教科书，旅行的主人是你自己。

关于内容

所有 Lonely Planet 旅行指南系列的形式基本一致。开头的章节是由专家撰写的关于目的地的历史、环境、文化等背景介绍。之后的“出行指南”提供了多方面的出行信息，如签证、货币、通讯、营业时间和住宿的选择；“健康指南”部分，关注呵护着你的出行健康；“交通指南”部分，为你的旅途提供了各种交通的信息。由于每个目的地情况各异，每本书的章节（书的主要部分）划分也有所不同，但形式是一致的。总是以背景开始，接着是介绍景点、住宿、餐饮、娱乐、购物、到达和离开，以及目的地周边的相关信息（“当地交通”）。

关于标题

Lonely Planet 旅行指南系列的标题有着严格而标准的递进结构，就像你所熟悉的俄罗斯套娃一样，一环套一环。每个标题及其所引领的下文都包含在更高一级的标题下。

如何开始使用

使用 Lonely Planet 旅行指南，并不需要从头读到尾，旅行者可以有针对性地选择重点，获取自己所需的信息。

你可以从“目录”和“索引”入手，这样可以方便地快速查看自己需要的信息。

也可以从书前的彩色地图入手，这些都是目的地的亮点，并在具体内容章节中有更详细的介绍。介绍每一个大的区域前，通常都以定位地图和另一个该地区特有的“亮点”列表作为开头。一旦你在“亮点”列表中发现感兴趣的项目，就可以利用书中提示的页码，查到更详细的描述；或者使用“索引”，寻找更详细的内容。

关于地图

地图在 Lonely Planet 旅行指南系列中扮演着极为重要的角色，每一本书中都囊括了大量有价值的地图。

地图上的图例在最后一页有说明，容易查找。同时 Lonely Planet 尽力保持了地图和文字间的联系，正文中出现的每一个重要地点都会相应地出现在地图上。利用坐标，可以很容易地找到你想找的地点。

虽然导游书中提及的内容总是带有推荐的意味，但我们不可能把所有值得推荐的好地方都列出来。没有介绍的地方，并不意味着不好，而是由诸多原因造成的，也许可能仅仅是因为不适合鼓励旅行者前往，或许这些地方需要你自己去体验与发现。